

124314-2026 - Mise en concurrence

Allemagne – Véhicules de lutte contre l'incendie – Beschaffung eines
Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeug HLF20

OJ S 37/2026 23/02/2026

Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Fournitures

1. Acheteur

1.1. Acheteur

Nom officiel: DB Connect GmbH (Bukr 35)

Adresse électronique: andre.zimpel@deutschebahn.com

Activité de l'entité adjudicatrice: Services de chemin de fer

2. Procédure

2.1. Procédure

Titre: Beschaffung eines Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeug HLF20

Description: Beschaffung eines Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeuges HLF20 für die DB
Werkfeuerwehr Nürnberg

Identifiant de la procédure: 48310fa5-6fb7-4f5a-8b5a-5ba6429a8b90

Identifiant interne: 26DBC85387

Type de procédure: Négociée avec publication préalable d'un appel à la concurrence /
concurrentielle avec négociation

La procédure est accélérée: non

2.1.1. Objet

Nature principale du marché: Fournitures

Nomenclature principale (cpv): 34144210 Véhicules de lutte contre l'incendie

2.1.2. Lieu d'exécution

Adresse postale: Deutsche Bahn Connect GmbH

Ville: Fankfurt am Main

Code postal: 60327

Subdivision pays (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Pays: Allemagne

2.1.3. Valeur

Valeur estimée hors TVA: 550 000,00 EUR

2.1.4. Informations générales

Informations complémentaires: 1. Bitte beachten Sie, dass im ersten Schritt ein
Teilnahmewettbewerb stattfindet. Für die Teilnahme und Einreichung der geforderten
Nachweise/Erklärungen/Unterlagen ist eine Registrierung (sofern noch nicht erfolgt) im
Bieterportal notwendig (<https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/eva/supplierportal/portal>). Für den Abruf der Vergabeunterlagen ist keine Registrierung erforderlich. Nur über
das Bieterportal frist- und formgerechte eingereichte Teilnahmeanträge werden berücksichtigt.
Eine Zusendung per Post oder e-Mail ist ausgeschlossen. Alle Formulare müssen vollständig
ausgefüllt und ggf. mit Nachweisen vorliegen. Nicht erfüllte MUSS-Kriterien führen zum

Ausschluss vom weiteren Verfahren. 2. Die im Bieterportal anzuwählenden Projektnummer lautet: 26DBC85387. 3. Geeignete Bewerber werden zur Angebotsabgabe aufgefordert. 4. Im Falle von Funktionsstörungen, Fragen zum Bieterportal oder Bieterassistenten, sowie allgemeinen technischen und methodischen Fragen, wenden sie sich bitte an den Technischen Support oder telefonisch unter 01806-673040 (Auswahl 4) oder alternativ +49 30 2973 2840 (Auswahl 4). 5. Fragen und Antworten dürfen nur über die Bieterkommunikation im Bieterportal kommuniziert werden (ggf. unter Beachtung vorgegebener Fristen). 6. Die Kommunikation erfolgt grundsätzlich in deutscher Sprache. Nicht in deutscher Sprache eingereichte Unterlagen, sind nicht zugelassen. 7. Die Vergabeunterlagen dürfen weder inhaltlich, noch in ihrer Form, geändert werden. Die Nichteinhaltung dieser Vorgabe führt zum Ausschluss vom Verfahren. 8. Alle Erklärung und Nachweise sind mit dem aktuellsten Stand einzureichen. Verweise auf frühere Verfahrensteilnahmen und Einreichungen sind nicht zulässig und führen zum Ausschluss vom Verfahren. 9. Der Auftraggeber behält sich vor zusätzliche Nachweise zu eingereichten Erklärungen zu verlangen. 10. Eigenerklärungen sind in Textform, gemäß §126 b BGB, einzureichen. Erklärungen und Nachweise Dritter sind mit rechtsverbindlicher, eingescannter Unterschrift einzureichen. Maschinell erstellte Nachweise und Erklärungen Dritter, mit dem Hinweis "ohne Unterschrift gültig", benötigen keine zusätzliche rechtsverbindliche Unterschrift. 11. Weitere Informationen sind den Bewerbungsbedingungen zu entnehmen. 12. Angebote müssen verbindlich sein und den Vergabeunterlagen entsprechen. Davon abweichende Angebote oder Angebote mit Vorbehalten, z.B. Liefertermine, werden ausgeschlossen.

Base juridique:

Directive 2014/25/UE

sektvo -

2.1.6. Motifs d'exclusion

Sources des motifs d'exclusion: Avis

Manquement à des obligations liées à des motifs d'exclusion purement nationaux: Gemäß §§ 123, 124 GWB, § 42 Abs. 1 UVgO bzw. § 16 VOB/A

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Titre: Beschaffung eines Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeug HLF20

Description: Beschaffung eines Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeuges HLF20 für die DB Werkfeuerwehr Nürnberg

Identifiant interne: 296c19fa-15ab-447b-a570-6c19d034111d

5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Fournitures

Nomenclature principale (cpv): 34144210 Véhicules de lutte contre l'incendie

Quantité: 1 pièce

5.1.2. Lieu d'exécution

Ville: Frankfurt am Main

Code postal: 60327

Subdivision pays (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Pays: Allemagne

5.1.3. Durée estimée

Autre durée: Inconnu

5.1.4. Reconduction

Nombre maximum de reconductions: 0

5.1.6. Informations générales

Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui

Le marché en question convient aussi aux petites et moyennes entreprises (PME): non

5.1.7. Marché public stratégique

Objectif du marché public stratégique: Pas de passation de marché stratégique

5.1.9. Critères de sélection

Sources des critères de sélection: Avis

Critère: Autres exigences économiques ou financières

Description du critère de sélection: Die Eignungskriterien finden Sie nachfolgend aufgelistet und unter nachfolgendem Link. Diese müssen nicht ausschließlich auf die angegebene Kategorie zutreffen, sondern können auch für weitere gelten. <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/85c0723c-05dd-4aee-b8be-3361be1320b4/suitabilitycriteria>

1. Eigenerklärung über den Gesamtumsatz (MUSS-Kriterium): Der durchschnittliche jährliche Mindestumsatz, für die ausgeschriebenen Waren, Zubehöre und Dienstleistungen, muss in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren 20.000.000,00 EUR netto betragen. 2. Haftpflichtversicherung (MUSS-Kriterium) mit den folgenden Mindesthöhen: - 2,5 Mio. € für Personen- und Sachschäden - 0,5 Mio. € für Vermögensschäden pro Schadensereignis. Die vorstehend genannten Deckungsbeträge müssen pro Versicherungsjahr mindestens zwei Mal zur Verfügung stehen. 3. Eigenerklärung zu mind. 3 Referenzen (MUSS-Kriterium): Referenzen sind vergleichbar, wenn bei dem jeweiligen Referenzkunden, seit dem 01.01.2022, Fahrzeuge der gleichen Fahrzeugklasse abgenommen und zugelassen (nach StVZO) wurden. Die eingesetzten Produkte müssen im Wesentlichen denjenigen entsprechen, die in diesem Vergabeverfahren angeboten werden sollen. Unzulässig sind Referenzen des eigenen Unternehmens, eines Mitglieds der

Bewerbergemeinschaft, sowie Mutter- und Tochterunternehmen der zuvor genannten. Bei Bewerbergemeinschaften muss die Referenz durch ein Mitglied der Gemeinschaft (d.h. nicht durch jedes einzelne Mitglied) erbracht worden sein. 4. Eigenerklärung Erfüllung der Zulassungsvoraussetzungen (MUSS-Kriterium): Der Bewerber muss in der Lage sein, die Zulassungsvoraussetzungen für das Fahrzeug, gemäß §21 StVZO (Betriebserlaubnis für Einzelfahrzeuge), gemäß 13 EG-FGV (Vollgutachten für vollständige und nicht vollständige Fahrzeuge) zu erfüllen. Eine mängelfreie Abnahme des Fahrzeugs durch eine Prüfstelle für Feuerwehrgeräte in Deutschland mit den notwendigen Prüfnachweisen und Dokumentationen (EMV-Bestätigung) nach EN 1846-2 ist zwingend erforderlich. Die zuvor genannten Bedingungen müssen mindestens für die gängigen Lkw-Hersteller, die in Deutschland LKW vertreiben, erfüllt werden. Fabrikate, welche die zuvor genannten Voraussetzungen erfüllen und angeboten werden können, sind im Feld „Weitere Angaben“ einzutragen. 5. Eigenerklärung zum Qualitätsmanagement (MUSS-Kriterium): Einrichtung und Einhaltung von Qualitätssicherungsmaßnahmen, die den Anforderungen der ISO 9001:2015 entsprechen oder höherwertiger sind. Gleichwertige Nachweise erkennt der Auftraggeber nur in den in § 49 Abs. 1 S. 2 und 3 SektVO genannten Fällen an. Gültige Prüf-Zertifikate sind beizufügen. Die Zertifizierung muss zum Zeitpunkt der Einreichung (vgl. Abgabefrist Angebot) noch mindestens 6 Monate gültig sein. 6. Eigenerklärung zum Umweltmanagement (MUSS-

Kriterium): Einrichtung und Einhaltung von Umweltsicherungsmaßnahmen, die den Anforderungen der ISO 14001:2015 entsprechen oder höherwertiger sind. Gleichwertige Nachweise erkennt der Auftraggeber nur in den in § 49 Abs. 1 S. 2 und 3 SektVO genannten Fällen an. Gültige Prüf-Zertifikate sind beizufügen. Die Zertifizierung muss zum Zeitpunkt der Einreichung (vgl. Abgabefrist Angebot) noch mindestens 6 Monate gültig sein. 7. Eintragung in ein Handelsregister: Nachweis über die Eintragung in das Handelsregister (nur soweit Eintragungspflicht besteht). 8. Vorlage der Lieferantenselbstauskunft: Der Bewerber hat zum Nachweis seiner wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit die Lieferantenselbstauskunft auszufüllen und mit den Bewerbungsunterlagen einzureichen. 9. Vorlage der Bietererklärung: Der Bewerber hat zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen nach § 123 und 124 GWB und zum ordnungsgemäßen Verhalten im geschäftlichen Verkehr, die Bietererklärung auszufüllen und mit den Bewerbungsunterlagen einzureichen.

Informations sur la seconde étape d'une procédure en deux étapes:

La procédure se déroulera en plusieurs étapes. À chaque étape, certains candidats peuvent être éliminés

5.1.10. Critères d'attribution

Critère:

Type: Prix

Nom: Preis

Description: Preis

Catégorie du critère d'attribution poids: Pondération (pourcentage, valeur exacte)

Nombre critère d'attribution: 70

Critère:

Type: Qualité

Nom: Leistungsbewertung gemäß Kriterienkatalog

Description: Die Leistungskriterien werden in der Ausschreibungsphase definiert.

Catégorie du critère d'attribution poids: Pondération (pourcentage, valeur exacte)

Nombre critère d'attribution: 30

5.1.11. Documents de marché

Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles: allemand

Date limite de demande d'informations complémentaires: 16/03/2026 10:00:00 (UTC+01:00)

Heure de l'Europe centrale, heure d'été de l'Europe occidentale

Adresse des documents de marché: <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/85c0723c-05dd-4aee-b8be-3361be1320b4>

5.1.12. Conditions du marché public

Conditions de la procédure:

Date d'envoi estimée des invitations à soumissionner: 03/04/2026

Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Requête

Adresse de soumission: <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/85c0723c-05dd-4aee-b8be-3361be1320b4>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: allemand

Catalogue électronique: Non autorisée

Variantes: Non autorisée

Les soumissionnaires peuvent présenter plusieurs offres: Non autorisée

Date limite de réception des demandes de participation/candidatures: 26/03/2026 10:00:00
(UTC+01:00) Heure de l'Europe centrale, heure d'été de l'Europe occidentale

Informations qui peuvent être complétées après la date limite de réception des offres:

À la discrétion de l'acheteur, tous les documents manquants relatifs au soumissionnaire peuvent être transmis ultérieurement.

Informations complémentaires: Gemäß § 51 Abs. 2 SektVO, § 16a Abs. 1 VOB/A-EU.

Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Conditions relatives à l'exécution du contrat: Entfällt

Un accord de confidentialité est requis: non

Facturation électronique: Requise

La commande en ligne sera utilisée: oui

Le paiement électronique sera utilisé: oui

Arrangement financier: Die Zahlungsbedingungen gelten gemäß Vergabeunterlagen.

5.1.15. Techniques

Accord-cadre:

Pas d'accord-cadre

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de recours: Vergabekammer des Bundes

Description des délais d'introduction des procédures de recours: Wenn der Zuschlag bereits wirksam erteilt worden ist, kann dieser nicht mehr vor der Vergabekammer angegriffen werden (§ 168 Abs. 2 Satz 1 GWB). Der Zuschlag darf erst 10 Kalendertage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Fax oder per E-Mail bzw. 15 Kalendertage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Post erteilt werden (§ 134 Abs. 2 GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis bzw. – soweit die Vergabeverstöße aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind – bis zum Ablauf der Teilnahme- bzw. Angebotsfrist gerügt wurden (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 bis 3 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB). Des Weiteren wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen.

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché: DB Connect GmbH (Bukr 35)

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours: Vergabekammer des Bundes

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Nom officiel: DB Connect GmbH (Bukr 35)

Numéro d'enregistrement: c519c52e-624c-4065-9ae5-39c202f22244

Adresse postale: Mainzer Landstraße 169-175

Ville: Frankfurt am Main

Code postal: 60327

Subdivision pays (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Pays: Allemagne

Point de contact: I.FVE

Adresse électronique: andre.zimpel@deutschebahn.com

Téléphone: +49 6926530752

Télécopieur: +49 6926530736

Adresse internet: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

Rôles de cette organisation:

Acheteur

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché

8.1. ORG-0002

Nom officiel: Vergabekammer des Bundes

Numéro d'enregistrement: 0a9ea480-08e4-4ab6-bf12-d722d0ad54b6

Adresse postale: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Ville: Bonn

Code postal: 53113

Subdivision pays (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pays: Allemagne

Adresse électronique: vk@bundeskartellamt.bund.de

Téléphone: +49 22894990

Rôles de cette organisation:

Organisation chargée des procédures de recours

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours

8.1. ORG-0003

Nom officiel: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numéro d'enregistrement: 0204:994-DOEVD-83

Ville: Bonn

Code postal: 53119

Subdivision pays (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pays: Allemagne

Adresse électronique: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Téléphone: +49228996100

Rôles de cette organisation:

TED eSender

Informations relatives à l'avis

Identifiant/version de l'avis: a0a49ea2-ab35-4046-849c-a243f08adede - 01

Type de formulaire: Mise en concurrence

Type d'avis: Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Sous-type d'avis: 17

Date d'envoi de l'avis: 20/02/2026 12:33:31 (UTC+01:00) Heure de l'Europe centrale, heure d'été de l'Europe occidentale

Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: allemand

Numéro de publication de l'avis: 124314-2026

Numéro de publication au JO S: 37/2026

